

Установка _____	2
Размещение и подключение оборудования	
Описание оборудования _____	3
Общий вид	
Включение и использование _____	4
Включение оборудования	
Установка температуры	
Использование всех возможностей холодильного отделения	
Использование всех возможностей морозильного отделения	
Обслуживание и уход _____	7
Отключение оборудования	
Чистка оборудования	
Как избежать плесени и неприятных запахов	
Размораживание оборудования	
Замена лампы	
Предупреждения и рекомендации _____	9
Основные правила безопасности	
Утилизация	
Экономия энергии и охрана окружающей среды	
Устранение неисправностей _____	11
Помощь _____	14

! Прежде чем использовать Ваш новый холодильник, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство: в нем содержится важная информация по безопасной эксплуатации, установке и обслуживанию оборудования.

! Сохраните руководство для получения необходимых сведений по оборудованию. Оно должно быть в комплекте с холодильником в случае его продажи/передачи или переезда.

Установка

Размещение и подключение оборудования

Размещение

1. Разместите оборудование в сухом, хорошо вентилируемом помещении.
2. Не перегораживайте задние вентиляционные решетки оборудования. Компрессор и испаритель выделяют тепло: для их правильной работы и экономного энергопотребления требуется хорошая вентиляция.
3. Убедитесь, что холодильник находится на достаточном расстоянии от любых источников тепла (прямой солнечный свет, электропечи и т.п.).

Подключение к электросети

После транспортировки осторожно поставьте оборудование вертикально и подождите не менее трех часов, прежде чем подключить его к электросети. Перед подключением вилки оборудования в розетку удостоверьтесь, что:

- оборудование заземлено и вилка соответствует стандартам;
- розетка может выдержать максимальную потребляемую мощность оборудования (напр., 150 Вт), указанную в табличке его технических данных, расположенной внизу с левой стороны холодильного отделения;
- напряжение сети соответствует значениям, указанным в табличке технических данных оборудования (напр., 220-240 В);
- розетка подходит к вилке оборудования. В противном случае обратитесь к технике авторизованного сервисного центра для ее замены (см. *Помощь*). Не используйте удлинители или многорозеточные розетки.

! После установки оборудования должен быть обеспечен свободный доступ к питающему кабелю и розетке.

! Кабель не должен быть перекручен или пережат.

! Кабель следует регулярно проверять, его замена должна производиться только специалистами сервисного центра (см. *Помощь*).

Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения указанных мер безопасности.

Описание оборудования

Общий вид

Инструкции данного руководства подходят для различных моделей холодильников. На рисунках может быть непосредственно не представлена купленная модель оборудования. См. подробнее об оборудовании на следующих страницах.



* Количество и/или расположение может варьироваться.

Включение оборудования

! Прежде чем включить оборудование, выполните инструкции по его установке (см. Установка).

- Перед подключением оборудования вымойте изнутри холодильник и аксессуаров теплой водой с пищевой содой.
- 1. Вставьте вилку оборудования в розетку и удостоверьтесь, что горит внутреннее освещение холодильника.
- 2. Поверните рукоятку управления **ТЕМПЕРАТУРОЙ** на среднее значение. Через несколько часов Вы можете поместить продукты в холодильник.

Установка температуры

Температура внутри холодильного отделения автоматически регулируется в соответствии с позицией рукоятки термостата:

1 – наименее холодный режим;

5 – наиболее холодный режим.

Тем не менее мы рекомендуем устанавливать среднюю температуру.

Для увеличения внутреннего пространства и улучшения эстетического вида зона охлаждения холодильника расположена внутри задней стенки холодильного отделения. Во время работы оборудования задняя стенка будет покрываться инеем или каплями воды в зависимости от того, работает ли компрессор или временно остановлен, — не беспокойтесь, холодильник работает нормально.

Для увеличения внутреннего пространства, оптимального размещения и улучшения эстетического вида зона охлаждения холодильника расположена внутри задней стенки холодильного отделения. Во время работы задняя стенка будет покрываться инеем или каплями воды, в зависимости от того, работает ли компрессор или временно остановлен, — не беспокойтесь, холодильник работает нормально.

Если рукоятка термостата установлена на сильный холод, когда в холодильник загружено много продуктов и в помещении высокая температура, оборудование будет работать непрерывно, что приведет к чрезмерному образованию инея и повышенному расходу электроэнергии: во избежание подобной ситуации переведите рукоятку на низшие значения (менее холодный режим) — размораживание произойдет автоматически.

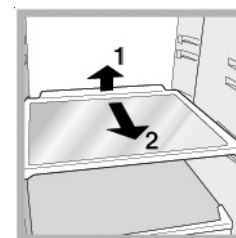
В статическом оборудовании воздух циркулирует естественным образом: более холодный воздух имеет тенденцию перемещаться вниз, поскольку он тяжелее.

Продукты должны храниться следующим образом:

Продукты	Размещение в холодильнике
Сырые мясо и рыба	Над ящиком для фруктов и овощей
Свежий сыр	Над ящиком для фруктов и овощей
Приготовленная пища	На любой полке
Салатом (колбасы), хлеб, шоколад	На любой полке
Фрукты и овощи	В ящике для фруктов и овощей
Яйца	На специальной (дверной) полке
Масло, маргарин	На специальной (дверной) полке
Бутылки, напитки, молоко	На специальной (дверной) полке

Использование всех возможностей холодильного отделения

- Используйте рукоятку **РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ**, чтобы правильно настроить температуру в холодильнике (см. *Описание*).
- Не помещайте в отделение горячую пищу, продукты должны быть холодными или комнатной температуры (см. *Предупреждения и рекомендации*).
- Помните, что приготовленные продукты не хранятся дольше, чем сырые.
- Не храните жидкости в открытых емкостях: это повысит уровень влажности в холодильном отделении и вызовет образование конденсата.



ПОЛКИ*: решетчатые или сплошные. Полки съемные, их высоту можно регулировать благодаря специальным направляющим (см. *рис.*), что позволяет свободно размещать на полках емкости и продукты больших размеров. Можно регулировать высоту полки, не вынимая ее полностью.

Использование всех возможностей морозильного отделения

- Не замораживайте снова уже размороженные или размораживаемые продукты – их следует приготовить и употребить (в течение 24 часов).
- Свежие продукты, подлежащие замораживанию, не должны соприкасаться с уже оттаявшими продуктами. Поместите замораживаемые продукты на решетку морозильного отделения, по возможности таким образом, чтобы продукты соприкасались с задней или боковыми стенками, где температура падает до -18°C и обеспечивается быстрое замораживание.
- Не помещайте стеклянные бутылки с жидкостями или бутылки с пробками, или герметично закупоренные в морозильное отделение, поскольку они могут лопнуть.
- Максимальное количество продуктов, которое ежедневно может быть заморожено, указано в табличке технических данных оборудования, расположенной внизу на левой стороне холодильного отделения (например: 4 кг / 24 ч).

! Не открывайте дверцу в процессе замораживания.

! Не открывайте дверцу морозильного отделения в случае отключения/сбоя электропитания. Это поможет поддержать температуру в отделении, обеспечивая сохранность продуктов не менее 9-14 часов.

! Если температура в помещении ниже 14°C продолжительное время, морозильное отделение может не достичь температуры, необходимой для надлежащего замораживания. В результате срок хранения продуктов будет сокращен.

Обслуживание и уход



Выключение оборудования

Перед операциями по чистке и обслуживанию оборудования его необходимо отключить от электросети: установив регулятора температуры в положение ● (оборудование выключено) недостаточно для полного обесточивания электрореконтактов.

Чистка оборудования

- Внешние и внутренние части оборудования, а также резиновые уплотнители очищайте губкой, смоченной раствором теплой воды с пищевой содой или с нейтральным мылом. Не используйте растворители, абразивные, отбеливающие и аммиакосодержащие средства.
- Съемные аксессуары можно промыть в теплой воде с мылом или с помощью средства для мытья посуды, затем ополоснуть и тщательно высушить.

Как избежать плесени и неприятных запахов

- Это оборудование произведено из гигиеничных, экологически чистых материалов. Чтобы исключить распространение запахов и предотвратить образование пятен в холодильнике, продукты всегда должны быть хорошо герметизированы — завернуты или храниться в закрытых емкостях.
- Если Вы отключаете холодильник на продолжительное время, промойте его изнутри и оставьте дверцы открытыми.

Размораживание оборудования

! Следуйте нижеприведенным инструкциям.

Не используйте для ускорения размораживания никакие острые и острокопечные предметы: Вы можете безвозвратно повредить охлаждающий контур.

Размораживание холодильного отделения

Холодильник имеет функцию автоматического размораживания: вода проходит к задней части оборудования через специальное выпускное отверстие (см. рис.), где от тепла, произведенного компрессором, испаряется. Чтобы вода могла вытекать свободно, необходимо регулярно прочищать выпускное отверстие.



Размораживание морозильного отделения

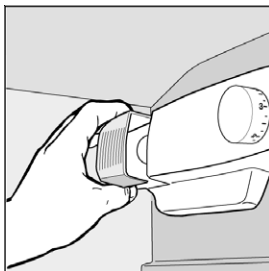
Если слой инея превышает 5 мм, его необходимо разморозить вручную:

1. Установите РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ в позицию ● (оборудование выключено).
2. Заверните замороженные продукты в газеты и поместите их в другой морозильник или холодное место.
3. Оставьте дверцу морозильного отделения открытой, пока иней полностью не растает. Для ускорения размораживания поместите в морозильное отделение емкость с горячей водой.
4. Протрите и высушите осторожно морозильное отделение, прежде чем снова включить оборудование.
5. Прежде чем поместить продукты в морозильное отделение, подождите примерно 2 часа, т.е. пока не будут восстановлены идеальные условия для хранения.

Замена лампы

Перед заменой лампы в холодильном отделении отключите оборудование от электросети и выполните следующее:

чтобы получить доступ к лампе, снимите ее покрытие, как показано на рис; замените лампу аналогичной, мощность лампы указана на ее покрытии (15 или 25 Вт).



Предупреждения и рекомендации



! Холодильник разработан и изготовлен в соответствии с международными нормами безопасности. Внимательно прочитайте и данные предупреждения, приводимые в целях Вашей безопасности.

Это оборудование соответствует следующим директивам ЕЕС:



- 73/23/ ЕЕС от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации;



- 89/336 /ЕЕС от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации;

- 2002/96/CE.

Основные правила безопасности

- Это оборудование разработано для бытового использования в домашних условиях и не предназначено для применения на предприятиях промышленности и торговли.
- Холодильник должен использоваться только взрослыми лицами для хранения и замораживания продуктов и в соответствии с инструкциями данного руководства.
- Холодильник не должен устанавливаться вне помещений (даже под навесом), так как очень опасно подвергать оборудование воздействию дождя и др. атмосферных факторов.
- Не дотрагивайтесь до оборудования, когда Вы босиком, или если ваши руки или ноги мокрые/влажные.
- Не касайтесь внутренних охлаждающих элементов: это может вызвать повреждение кожи и обморожение.
- Отключая холодильник из сети, беритесь за вилку, а не за кабель.
- Всегда отключайте холодильник из сети перед его мойкой или обслуживанием. Установки рукоятки управления температурой в положение ● (оборудование выключено) недостаточно для полного обесточивания электродов.
- В случае неисправной работы оборудования ни при каких обстоятельствах не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Ремонт, выполненный неквалифицированными лицами, может повредить оборудование или вызвать его дальнейшую неисправность.
- Не используйте для чистки морозильника изнутри острые и остроконечные предметы / инструменты и электрические приборы. Следуйте рекомендациям изготовителя оборудования.
- Не берите в рот кубики льда прямо из морозильника.
- Не разрешайте детям трогать средства управления и играть с холодильником, садиться на ящики или висеть на дверцах оборудования.
- Держите упаковочный материал оборудования вне досягаемости детей.

Утилизация

- Соблюдайте действующие требования по утилизации упаковочных материалов.
- Согласно Европейской директиве 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) старые электробытовые приборы не должны помещаться в общий городской неотсортированный поток отходов: они должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать восстановление и переработку их материалов и уменьшить негативное воздействие на здоровье человека и экологию. Указанный на изделии символ перечеркнутого ведра на колесах напоминает, что при утилизации это оборудование следует поместить отдельно.

Для получения информации по правильной утилизации старого оборудования потребители должны обратиться в местные органы управления или в фирму-поставщик.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

- Установите холодильник в прохладном, вентилируемом помещении. Удостоверьтесь, что оборудование защищено от прямых солнечных лучей и не расположено рядом с источниками тепла.
- В целях энергосбережения старайтесь не держать дверцы долго открытыми или открывать их слишком часто.
- Не переполняйте холодильник: для надлежащего хранения продуктов холодный воздух должен циркулировать свободно. Если циркуляция воздуха затруднена, компрессор будет работать непрерывно.
- Не помещайте горячую пищу в холодильник. Это повысит внутреннюю температуру, заставляя компрессор работать интенсивнее, затрачивая больше электроэнергии.
- При образовании инея разморозьте холодильник (см. *Обслуживание и уход*). Толстый слой инея затруднит доступ холода к продуктам и в результате увеличится расход электроэнергии.
- Регулярно проверяйте уплотнители на дверцах и протирайте их: уплотнители должны плотно прилегать к дверцам — это позволит избежать утечки холодного воздуха (см. *Обслуживание и уход*).

Устранение неисправностей



Если оборудование не работает или работает не должным образом, перед звонком в сервисный центр (см. *Помощь*), прочитайте данный раздел, возможно здесь Вы найдете решение проблемы.

Неисправность

Возможные причины / Решение

Не горит внутреннее освещение

- Оборудование не подключено к сети или вилка плохо вставлена в розетку, не обеспечивая контакта, или сбой в подаче электропитания.

Холодильное и морозильное отделения плохо охлаждают продукты

- Плохо закрыты дверцы / повреждены их уплотнители.
- Дверцы открывались слишком часто.
- Рукоятка РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ в неправильном положении.
- Холодильное или морозильное отделение переполнено.
- Температура в помещении, где находится холодильник, ниже 14°C.

Продукты в холодильном отделении начинают замораживаться

- Рукоятка РЕГУЛИРОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ в неправильном положении.
- Продукты соприкасаются с задней стенкой холодильника.

Непрерывно работает компрессор

- Дверца закрыта неплотно или постоянно открывалась.
- Высокая температура в помещении.
- Толщина инея превышает 2-3 мм (см. *Обслуживание и уход*).

Холодильник производит небольшой шум

- Оборудование установлено на неровной поверхности (см. *Установка*).
- Оборудование установлено между мебелью, которая вибрирует и издает шум.
- Хладагент внутри издает слабый шум, даже когда компрессор выключен. Это нормально и не является дефектом.

Некоторые внешние части холодильника горячие

- Такое повышение температуры необходимо, чтобы исключить образование конденсата на некоторых частях оборудования.

Иней или капли воды на задней внутренней стенке холодильника

- Это показывает, что оборудование работает нормально.

Вода на дне холодильника

- Засорено дренажное отверстие (см. *Обслуживание и уход*).

Компания Indesit Company S.p.A.,
производитель бытовой техники торговых марок
Ariston, Indesit, Stinol,
настоятельно рекомендует использовать
для ухода за Вашей бытовой техникой
средства и аксессуары профессиональной серии
«Забота о доме»



Фирменные средства по уходу за бытовой техникой от производителя

Вы можете ознакомиться с полным каталогом серии профессиональных аксессуаров и средств «Забота о доме» и получить информацию в Авторизованных сервисных центрах (адреса и телефоны указаны в гарантийном документе);
на сайте www.ariston.ru

по телефонам Справочной службы компании Indesit Company S.p.A.

в Москве: (495) 974-62-80

в Санкт-Петербурге: (812) 118-80-55

в Киеве: (044) 494-36-10

в Екатеринбурге: (343) 376-15-22

Серия включает в себя полный спектр средств по уходу за:		
Посудомоечной машиной	• Средство для очистки и дезинфекции, 250 мл	089779
	• Ополаскиватель, 250 мл	082064
	• Соль в таблетках, 2 кг	082057
	• Дезодорант, 2 шт.	082072
Стиральной и посудомоечной машиной	• Средство для удаления накипи, 10 пак.* 50 г	089780
Плитой	• Средство по уходу за конфорками и решетками, 250 мл	082037
	• Средство по уходу за стеклокерамич. поверхностью, 500 мл	089782
	• Средство по уходу за духовкой, 500 мл	089772
Холодильником	• Средство по уходу за холодильником, 500 мл	089777
	• Поглотитель запахов	082073
Микроволновой печью	• Средство по уходу за микроволновой печью, 500 мл	089781
для дома	• Средство по уходу за кастрюлями и сковородами, 250 мл	082042
	• Средство по уходу за нержавеющей сталью, 250 мл	089778
	• Полироль для нержавеющей стали, 500 мл	093902
	• Средство по уходу за деревянными поверхностями	082081
	• Средство по уходу за алюминием и пластиком	082083
	• Средство по уходу за цветными металлами и сплавами	082063
	• Средство по уходу за стеклами и зеркалами	082068
	• Защита ткани от пятен	082069
	• Микрофибровая салфетка	094893
АКСЕССУАРЫ для ТЕХНИКИ	• Скребок для очистки стеклокерамической поверхности	136366
	• Дополнительные решетки и противни для духовки	
	• Стеклокрышки для рабочих поверхностей	
	• Грили и барбекю для рабочих поверхностей	
	• Самоочищающиеся панели для духовки	
	• Устройство принудительной вентиляции для охлаждения внешних поверхностей духовки	
Холодильник:	• Защитный экран для рабочей поверхности	
	• Дополнительные контейнеры для хранения продуктов	
Стиральная и посудомоечная машины, водонагреватели	• Магнитный смягчитель воды Calblock	089789
Стиральная и посудомоечная машины	• Сливные и заливные шланги	
	• Установочные комплекты	
	• Антисифоны	
	• Фильтры	
Вытяжка:	• Универсальные фильтры из полиэстера с индикатором заполнения	
	• Угольные фильтры	
АКСЕССУАРЫ для КУХНИ	• Направляющие, крючки и полки из нержавеющей стали	
	• Сервировочный столик	

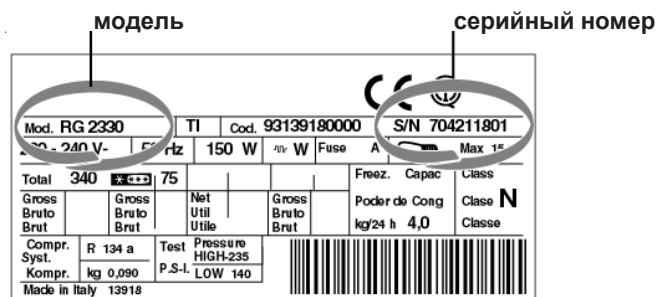
Помощь

Прежде, чем обратиться в Авторизованный сервисный центр:

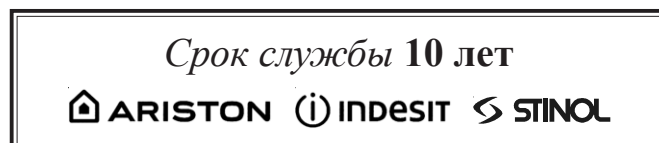
- Убедитесь, что вы не можете устранить неисправность самостоятельно (см. *Устранение неисправностей*).
- Если после всех проверок оборудование все еще не работает или проблемы остаются, позвоните в Авторизованный сервисный центр по телефону, указанному в гарантийном документе.

Что сообщить в сервисный центр:

- дату покупки; номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- тип неисправности;
- модель (Mod.) и серийный номер (S/N) оборудования, указанные в информационной табличке, расположенной внизу слева в холодильном отделении, или в гарантийном документе.



Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем и требуйте при ремонте использования оригинальных запасных частей.



Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.



Двухдверный холодильник

BD 2420

BD 2420 S

Производитель:

IndesitCompanyS.p.A.

Юридический адрес:

Виале А.Мерлони, 47
60044 Фабриано (АН), Италия
Тел. (0732) 6611

Продавец:

**IndesitCompanyInternational
BusinessS.A.**

Юридический адрес:

Центр Галлерия, 2, Виа Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Адрес и телефоны

для контактов:

Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46

Тел.: (495) 974-6280

Факс (495) 961-2919
974-6279

<http://www.ariston.ru>

 **ARISTON**



АЮ 77

ОП 019